

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYREN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 840 Lej.
Fél évre ... 420 Lej.
Negyed évre ... 210 Lej.
Havonta ... 76 Lej.

Hirdetetek díjszabás szerin.

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Ügyes leépítés

az államgépezet keretén belül — történjék az akár a tisztviselői karban, akár az állami büdzsé megszorításában, akár az államtól függetlenül egyes intézmények, bankok és vállalatok pénzügyi érdekei miatt — mindig bizonyos óvatos politikai taktikát, majdnem diplomáciát jelent. Valamit ügyesen leépíteni, sokkal nagyobb művészet, mint valamit ügyesen fölépíteni. A leépítéshez tervszerűen, szisztematikusán, praksissal kell hozzányulni, mert egyetlenegy nem kiszámított vagy nem pontosan találó csákányvágás ösz szedöntheti az egész épületet. Ha épületet fölépíteni művészet, akkor leépíteni, raffinéria.

Ezek a megfontolások jutnak eszünkbe akkor, amikor egy új rendelkezés híré halljuk, amely rendelkezés a közeljövőben megszüntetné az ország területén felállított üzletvezetőségeket és helyükbe megszervezné az ugynevezett forgalmi felügyelőségeket, kiterjesztett hatáskörrel, szélesebb kerületi beosztással, számos átminősítéssel, 14.000 vasutas elbocsátásával — szóval megindítana egy leépítő munkát. A háboru utáni államok szanalásában egy misztikus szótár szövegrészebe ez a szó is belekerült, hogy: „Leépítés” és valóban láttunk példákat, amikor egy ilyen akció tehermentesítette az államot magát, sőt ugyanekkor tehermentesítette az állam polgárságát is a nehéz adóteletektől. Egy pénzügyi szanalási akció vagy egy hivatalnoki karban, egy alkalmazotti körben megtervezett leépítés az állam javára válik, a polgárság előnyére szolgál akkor, ha ezt az akciót nem ötletszerűen, nem máról holnapra, nem hirtelen dobják bele a köztudatba és a prakszisba, hanem szükségszerű előmunkálatok, pontos tervezetek és előrelátó intézkedések alapján. Amennyire tehermentesítheti a polgárt az egyik oldalról, annyira gondot is zudíthat rá a másik részről. Vigyázat, leépítés! Törékeny! Nem tudjuk még, ehhez a leépítéshez milyen haditervet kovácsolnak a miniszteriumban, de azt már látjuk, hogy a vasutnál erre a hirre a rémület, a megdöbbenés és a félelem ur a lelkek fölött. Magunk így messziről, 14.000 állásból elbocsátott embert látunk, a kiknek nem tulságosan volt májuk, de alig lesz holnapjuk. Családokat, gyermekeket, egzisztenciákat, akik forgalmi irodákban, üzletvezetőségi számiejtői hivatalban vagy lehet, hogy váltóóri minőségben öregedtek meg és rokantak oda, ahová fényes sinek viszik a mozdonyokat. Ugy gondoljuk, hogy még a rendelet meg-

Constantinescu miniszter nem szállítja le a gabona exportvámját. — Kiszenvedett az éjszakai merénylet áldozata. — Végleg megállapították az új megyéket. — Halott mint vádlott. — Felgyújtották a tokiói parlamentet. — „Mi történt a budapesti Est-moziban?” — Emelkednek a borárok. — Bevonult a Kludsky-cirkusz Aradra. — Elpusztulnak a badacsonyi szőlők. — Helybenhagyták Beniczky büntetését. — Nemzetközi utlevél-konferencia készül.

fogalmazásában is óvatosnak kell lenni, mert ha ez a leépítés valóban szisztematikus, tervszerű, okos és minden megrázkódtatás nélkül való is, akkor sem lehet megelégedezni egy minden szemponton felül való belátásról és ez

az, hogy megriadt emberek, ijedt váltóőrök, egzisztenciájukat féltő vasuti pénztárosok és remegő mozdonyvezetők nem kormányozhatják azokat a vonatokat, a melyekre minden nap emberi életek ezreit bizzák.

Újra összeült a román-magyar bizottság.

Kéthetes tárgyalás indult meg ma Aradon. — Békésmegye főispánja a magyar tárgyaló-bizottságban.

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt dr. Hodor Viktor közigazgatási vezérfelügyelő elnöklésével folytatta tárgyalásait az aradi megyeházán az a román és magyar bizottság, amelyeknek a kettéválasztott Arad, Csanád- és Békésmegyei vagyonának elosztásában kell megegyezésre jutni. Az éjszaka folyamán érkeztek meg a magyar bizottság tagjai Aradra és ma délelőtt már megkezdették a tárgyalásokat, amelyek előreláthatólag két hétig fognak tartani. A magyar bizottságának dr. Kovácsics Dezső, Békésmegye főispánja, Csátary Béla belügyminiszteri tanácsos, Nagy Gyula csanádmegyei főszolgabíró, Antalffy csanádmegyei fő-

jegyző, Domokos magyar belügyminiszteri számvevőszéki főtanácsos és Körössy csanádmegyei aljegyző a tagjai. Román részről a belügyi vezérfelügyelőn kívül dr. Lázár Ágoston s a technikai szakértők vesznek részt a tárgyalásokon. Ma a tárgyalások munkarendjét állapították meg és azokat holnap tovább folytatják a vármegyeházán. Remélhető, hogy a bizottságok két hét múltán teljes megegyezésre jutnak s akkor nem lesz szükség többé a bizottságoknak egyik országból a másikba való utazására. Dr. Kovácsics Dezső főispán, a magyar bizottság egyik tagja különben már a holnapi nap folyamán visszatrazik megyéjének székhelyére, Gyulára.

Amerika követeli francia adósságait.

Az Unio nem helyesli az általános fegyverkezést.

Washingtonból táviratozzák: Coolidge, az Egyesült Államok elnöke kijelentette, hogy az Unio megbizottja csak abban az esetben vesz részt a Népszövetség által rendezendő leszerelési konferencián, ha ahhoz az Unio kongresszusa is hozzájárul.

A Daily Express washingtoni tudósítója beszélgetett Borah szenátorral, a szenátus külügyi bizottságának elnökével, aki kijelentette, hogy szerinte Franciaország ma is abban a helyzetben van, hogy megfizetheti adósságait Amerikának.

— Ha azonban nem fegyverkezett volna Franciaország olyan módon, — mondotta a szenátor.

— akkor állást foglaltam volna abban az irányban, hogy engedjék el az Amerikával szemben fennálló valamennyi adósságát. Nem látok azonban semmi okot arra, hogy rokonszenvvel járjak el olyan ország ügyében, amely nemcsak maga tart fenn nagy hadsereget, hanem más országokat is felfegyverez és Európát olyan fegyveres táborra alakította át, amilyen még a háboru előtt sem volt. Franciaország ezenkívül még bevonult a Ruhr-vidékre is és ezzel a haladás idejét mérő órát legalább ötven esztendővel visszaforgatta.

Szerinte Franciaország Angliától sem kaphat kedvező feltételeket.

Új francia offenzíva indul meg Marokkóban.

Békevágy kelt életre a marokkói törzsekben.

(Páris, szeptember 23.) Painlevé miniszterelnök a mai minisztertanácson a marokkói helyzetről is beszámolt és kijelentette, hogy az első hadműveletek befejeződtek, amelyeket a Bihane hegytömb bevétele koronázott meg. A hegytömb elfoglalása aránylag kevés veszteséggel járt. Az offenzíva második szakasza a legközelebb kezdődik meg. Erre már minden előkészület megtörtént és már most kijelentheti, hogy gyors és határozott eredményre fog az vezetni. A francia hatóságok naponként kapnak meghódolásra vonatkozó ajánlatot a riif törzsektől. Így a legutóbb a Beni Aurusal törzs tett ilyen ajánlatot, pedig ez a törzs addig eddig legtöbb harcost Abd el Krimnek.

Kik a Tisza-gyilkosok.

Nem hiszik el Sztanykovszky szenzációs vallomását.

(Budapest, szeptember 23.) Gadó István kuriai bíró aki tudvalevőleg a Tisza-tárgyalás elnöke volt, Sztanykovszkynak a Tisza-gyilkossággal kapcsolatban tett legújabb vallomásáról nyilatkozik az Új Nemzedék-ben. A kuriai bíró hangsúlyozza, hogy komoly embert nem érdekelhetnek a vallomások közlemények, a melyek célja csak a szenzációhajhászás. Az ítéletet annak idején rendkívüli körülményekkel, igen nagy óvatossággal, a vallomások alapos mérlegelésével és hosszú studium után hozták meg.

Németország

visszakapja gyarmatait.

(Brüsszel, szeptember 23.) A Le Peuple, amely közeli összeköttetésben áll úgy Vanderwelde belga külügyminiszterrel, mint a brüsszeli angol követtel, szenzációs híradást közöl. Azt írja, hogy a Népszövetség delegációinak körében komoly formában tárgyaltak arról a tervről, hogy az afrikai Togoföldet és Kamerun egyes részeit, amelyek fölött jelenleg Anglia gyakorol protektorátust, át kellene engedni Németországnak. A terv nem új keletű s angol részről indult ki. Beavatott helyen úgy tudják — írja a lap — hogy ez a kezdeményezés a legnagyobb mértékben komoly és megvalósulásának igen sok valószínűsége van. Mértékadó angol gyarmati tényezők már régtől fogva fontolgatják azt, hogy lehetőséget kellene nyújtani Németországnak a gyarmati tevékenységre s ilyen módon megkönyviteni belépését a Népszövetségbe.

„Mi történt

a budapesti Est-moziban?”

Zárt tárgyalás után nyilatkozattal fejezték be az ügyet.

(Budapest, szeptember 23.) A budapesti ügyészség Lovászy Károlyt, a „Vágóhíd” című lap szerkesztőjét sajtó útján elkövetett hitelrontás címén megvádolta a heti lap 1924. december 8-iki számában „Mi történt az Est-moziban” címen megjelent cikk miatt. Az érdekes hitelrontási pert tárgyalta a budapesti büntetőtörvényszék Schadt-tanácsa.

„Mit mondanak a mentők? Mit mond a rendőrség? Mit mondanak a Szent István kórház sérülési osztályán? — kezdődött a cikk.

Zeekker a kérdésekkel ostromolják egymást az emberek. Előkelő zsurokon összedugják fejüket a nők, suttogva beszélnek a történetekről, a feleség a férjet ezekkel a kérdésekkel ostromolja, az ucca egyik oldaláról a másikra kiáltanak át az emberek. Elterjedt a híre, hogy meghaltak az illetők, már a vidék is megmozdult. Az Est-mozi ügye már annyira közérdekű, hogy végre meg kell tudni az igazat.

— Az Est-mozi — folytatta a cikk — a Belvárosban van. 1924. november 10-én pontosan este hét órakor történt az eset. A film hirtelen elszakadt és a világosság nyomán támadt ijedség okozta a balesetet. A mozi jegyszedező-személyzetében is többrendbeli változás történt. Azt a jegyszedezőt, aki azon a helyen rendezett, az emlékezetes este óta nem lehetett szolgálatban találni. A mentők kivonultak a helyszínére és az eset főszereplőit elszállították. A mentők: vannak olyan esetek, hogy az Önkéntes Mentő Egyesületnek nagyobb alapítványt adnak és bizonyos események ilyenformán nem kerülnek bele a mentők naplójába. A főkapitányság sérülési osztályán voltak az akták és onnan valamilyen más hatósághoz vagy osztályhoz mentek át. A Szent István kórházban, ahová hír szerint a szereplőket elvitték, minden bővebb felvilágosítást megtagadtak.

— Egy rendőrorvos mondta: Teljesen kizártnak tartom az esetet, egyszerű hóbotos híresztelés, hogy a szerencsétlenség folytán mindketten meghaltak volna, vagy csak az egyik is. Hasonló eset körülbelül 15 esztendővel ezelőtt volt egyetlenegy esetben prakszisomban.

A cikk felolvasása után Schadt elnök Lovászyt hívja a bírói pódium elé. Lovászy kijelenti, hogy a cikket ő írta, a felelősséget magára vállalja, a vádat megértette. Aztán így védekezik:

Hitelrontásról szó sem lehet. Nem a mozi ellen, hanem a kávéházakban, zsurokon, a társasági életben pletykázó fipikus pesti közönség ellen akart ez a cikk dorgedelmes szatíra lenni. Minden társaságban csak erről beszéltek, Bécsben a vonatról húzták le az embereket, hogy megkérdezzék, mi történt Budapesten Az Est Moziban? Beszéltek különféle szereplőkről. Azt mondták, hogy az ügy egyik szereplője egy lipótvárosi nagykereskedő lánya. Volt szó egy rendőrtanácsosról. ... Tovább nem folytathatta be-

szédét a vádlott hírlapíró. Mert Szokolay ügyész fölállott és a következőket mondta:

— Tekintetes királyi törvényszék! Méltóztassék a közérkölciség szempontjából a halgatóságot kizárni a tárgyalóteremből.

— Zárt tárgyaláson elmondok mindent, — jelentette ki Lovászy Károly, — mire a bíróság elrendelte a zárt tárgyalást.

Félórás zárt tárgyalás után Schadt elnök ismét beengedi a közönséget a terembe:

— Kérem, arról van szó, — fordul most a vádlott Lovászy felé az elnök — hogy ön olyan

nyilatkozatot tesz, amelyet a sértett cég elfogadhat.

— A cikk írása úgy ment meg, — jelenti ki ezután Lovászy — hogy az elterjedt híreszteléseket megtámadja a cikk. Eppen a mozi érdekeit akarta megvédeni a cikk, hogy a fentforgó híreszteléseket megcáfolja. Saját nyomonjárásom és a rendőri riporterek segítségével lefolytatott nyomozás során megállapítottuk, hogy Az Est Moziban semmi sem történt.

Ezután az ügyész is elejt a vádat, s a törvényszék megszünteti az eljárást a nagy közönséget vonzó perben.

Véglegesen megállapították az új megyéket.

(Bucuresti, szeptember 23.) A belügyminisztériumban legnap fontos értekezlet volt a közigazgatási reformnak az új megyebeosztásokra vonatkozó alkalmazása tárgyában. Az értekezleten, amelyen Brătianu, Marzescu, Churchulescu, Saveanu, Lepadatú és Nistor miniszterek vettek részt, revízió alá vették a megyebeosztásokat és a beérkezett kérések és javaslatok alapján végleges határozatot hoztak az összes megyék új határa tekintetében. A vonatkozó rendeletet csak Brătianu Jonel miniszterelnök visszaérkezése után, tehát a jövő hét végén fogják a Monitorul Oficialban publikálni.

Kiszenvedett az éjszakai merénylet áldozata

Kozma Árpád a kórházban belehalt súlyos sérülésébe. Letartóztatták a gyilkost, aki beismerő vallomást tett

(Saját tudósítónktól.) Mai számunkban részletesen beszámoltunk arról, hogy Kozma Árpád pincért egy haragosa, Nied József aradi kovács az elmúlt éjszaka tíz óra tájban a Fa-uccai lakása előtt megieszte és gyomron szurta. A gyilkos merénylet bosszu műve volt. A délután folyamán összeszólalkoztak egy korcsmában. A fiatal pincér felpofozta az idősebb iparost, aki nem viszonozta az ütlegeteket. Sőt a rendőrségre ment, ahol feljelentést tett bántalmazója ellen. Később azonban dolgozott benne a bosszu vágy s a mértéktelenség elfogyasztott pálinka is, vacsora után részeg fővel elment meglesni a pofokodó pincért és szó nélkül markolatig döfte bele a kését a gyatulanul haza iparkodó fiatalemberbe. Azután elmenekült. De nem sokára kézrekerült.

Az éjszakai gyilkos támadás elkövetője után azonnal nyomozást indított az aradi rendőrség, és rövidesen elfogták és felkísérték az aradi I. kerületi rendőrségre. Nied József 47 éves, nős aradi kovácssegéd kihallgatása alkalmával bevallotta, hogy ő szurta meg a pincért. Előadta vallomásaiban, hogy a délután folyamán összetalálkozott Kozma Árpáddal egyik külvárosi korcsmában és szóváltásba keveredett vele. A szóváltás tetlegességgé fajult, amennyiben a pincér öt háromszor egymásután pofonvágt. Nied nem viszonozta a pofonokat, hanem elment az első kerületi rendőrkapitányságra, ahol feljelentést tett a verekedő pincér ellen s kérte letartóztatását. Ezt a kérését azonban nem teljesítették. Utána hazament és megva-

csorázott. Meglehetősen ittas állapotban volt, mivel vacsora előtt még két deci pálinkát ivott meg és a bosszu gondolata is fűtötte. Megtudta Kozma Árpád lakását és este kilenc óra tájban elment a Fa-uccába, hogy a hazatérő pincért meglesse és elverje. A pincér lakása közelében találkozott Nied József egyik nőismerősével, akivel sétálgatott, míg Kozmát jönni látta. Tíz óra után jött Kozma. Nied József elébe lépett és fehér celluloid nyelű zsebkését markolatig döfte a pincér gyomrába. Kozma, aki szintén ittas volt, mert egész délután mulatott, egy jajkiáltással összerogyott és vérben fetrengett, míg először édesanyja első segélyben részesítette. A merénylet véres tette után futva menekült el. A lakásán megmosta véres kezét és nyugodtan lefeküdt, mámorát kialudni.

A rövidesen előhívott mentők igen súlyos állapotban szállították be az aradi közpórházba Kozma Árpádot, ahol a szerencsétlen ember ma délután 5 óra tájban meghalt. Megállapították, hogy a kés pengéje átlitotta a gyomor falát és a halál oka: belső elvérzés. Az ügyészség elrendelte a pincér holttestének felboncolását. Az elfogott gyilkos kihallgatása ma is egész napon át tartott. A beidézt tanúk egyöntetűen vallanak s mindenben megerősítik Nied József kovács beismerő vallomását. Ugyancsak beidézték kihallgatás céljából a rendőrségre Kozma pincértársait a Központi étteremből, valamint azokat is, akikkel a szerencsétlen ember a tegnapi nap folyamán együtt mulatott. Megerősítik a gyilkos kovács ama vallomását, hogy a meggyilkolt a gyilkost a délután folyamán szóváltásból kifolyólag felpofozta. Nied Józsefet, a gyilkos kovácsot a kihallgatások befejezése után holnap délelőtt átszállítják az aradi ügyészség fogházába.

Felgyújtották

a tokiói parlamentet.

Vizsgától felő egyetemi hallgatók voltak a bűnösök.

(Tokio, szeptember 23.) Megírtuk néhány nappal ezelőtt, hogy a tokiói parlament palotájában tűz ütött ki, amely teljesen elhamvasztotta. Az anyagi kárt hárommillió yenne becsülik. A hivatalos vizsgálat szenzációs eredményre vezetett. A vizsgálat megállapította, hogy a tűz nem a parlament épületében keletkezett, hanem a mellette álló házasságügyi palotában. Joghallgatók gyújtották ezt a palotát fel, kik a szigorú vizsga miatt elégedetlenkedtek. A vadul dühöngő szél miatt innen rövidesen átsaptak a lángok a parlamentre és a szomszédos házakra is. Három óra alatt a városnegyed legnagyobb része leégett. A tokiói rendőrség a gyújtogatás gyanúja miatt három diákot letartóztatott.

Elítelt anyósgyilkos.

Halál egy visszavett ajándék miatt.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes tárgyalást tartott ma az aradi törvényszék büntető tanácsa. A bíróság előtt Marcu Galea vasúti munkás állott gyilkossággal vádolva. A vasúti munkás 1925. májusában felesével agyonlőtte anyósát Druia Rozáliát. A gyilkosság után letartóztatták s Aradra szállították, ahol ma felelt tettéért a bíróság előtt. A vádlott a tárgyaláson elmondotta, hogy a CFR.-néj volt alkalmazásában és a gyilkosság előtt néhány héttel anyósa külön hazahívta. Otthon kijelentette, hogy mivel apósa meghalt, a vagyonát rá iratja és erről szerződést is csináltak. Később azonban az anyós megbánta ezt az ajándékozást s elhatározta, hogy valamilyen módon segíteni fog a dolgon. A legközelebbi alkalommal, amikor veje aludt, kivette zsebéből az ajándékozási okmányt s azt megsemmisítette. A gyilkosság napján aztán heves összetűzés volt, emiatt az anyós s vő között. Marcu Galea, aki amugy is ittas volt, hirtelen felindulásában egy felesével rásújtott az aszanyra, aki összeesett és meghalt. A munkás kijelentette még, hogy nem volt szándékában megölni anyósát. A bíróság Camarasescu-Moldován tanácsa rövid tárgyalás után Marcu Galeát bűnösnek mondotta ki, de az enyhítő körülmények figyelembevételével egy évi börtönre ítélte.

Cadum-Kenőcs az összes borbetezésések ellen

Bőrbajok által okozott fájdalmakat el lehet hárítani, ha idejében használjuk a Cadum-kenőcsöt. Rögön megállítja a viszketegséget, a bőr minden gyullodását, vagy daganatát enyhíti, vagy gyógyítja. Fenséges az ekzéma, furunculák, orbanok, horzsolás, sömör, hemoroidok, var kopászság, sebek, égetésesek ellen. Kapható: gyógyszerárakban és drogériákban. Nagyban: a Standard drogériában, București. 8972

sietséggel folyik a hatalmas cirkuszépítés. Bámulatos érdekes látvány volt a cirkusz felépítése, amely ériási fegyelemről, nagyszerű szervezettségről tett tanúságot. A gigászi munka közepette pedig a Kludskyékon kívül ott tevékenykedtek Wlachinsky igazgató és Katur titkár, akik melabosan nézték a hullárzó nagy tömeget, amely valósággal ostromolta őket, hogy játszanak. Majd holnap! . . . Kludskyék eddig öt államban jártak és Jugoszláviából érkeztek ide. Be fogják járni egész Európát, majd Ázsiába, aztután pedig Afrikába mennek. Sokáig fog tehát tartani, amíg ismét Aradra kerülhetnek, ahol mindössze néhány napig maradnak.

lyezését kérte s ennek ellenében kétszázötven millió korona kauciót ajánlott fel. A budapesti tábla különben ma tárgyalta zárt ülésben Beniczky Ödönnek a felebezését a budapesti törvényszék ítélete ellen, amellyel őt kormányzósértés címén három évi fogházra ítélte. A tábla a törvényszék ítéletét teljes egészében helybenhagyta s ugyanekkor a védőnek a kaució mellett szabadlábrahelyezési kérelmét elutasította. A védő a tábla ítélete ellen semmiségi panaszt jelentett be.

panasznak és kötelezte az igazságügyi miniszteriumot, hogy a rendelkezési állományba való helyezés időpontjától kezdve mindaddig, míg a nyugdíjbizottság végleg nem dönt az ügyben, teljes fizetését utalja ki Cell Albert bírónak. A semmitőszék határozata precedens jellegénél fogva nagyfontosságúnak tekintendő.

építése. De, mert a cirkusz gőzgépei nem győzték a cirkusz kocsi-jainak beszállítását, ma este nem is tarthattak előadást és csütörtök este kezdik meg működésüket Aradon Kludskyék. A pénztárkecsit már ma ostromolták jegyekért, de jegyet is csak csütörtöktől kezdve adnak és így a közönség előadás helyett az állatseregletet csodálta, azt a két hatalmas elefántot nézte, amelyek kocsikat húztak és toltak, meg a cirkuszeépítést bámulta és — akadályozta.

Azt a hatalmas organizációt, a mit ez a cirkusz jelent, Kludsky Károly teremttette meg, aki már évtizedekkel ezelőtt cirkuszigazgató volt és amikor a Barnum és Bailey-cirkusz Európában járt, ő volt ennek a hatalmas vállalkozásnak a vezetője. Itt tanulta mesterségét és itt nevelte fel a fiait, akik szintén mesterei a cirkusznak. Kludskyék aradi utazásának különben családi eseménye is volt. Az egyik tevéanyát családi örömek érték a vasuti kocsiban és időtlen, de jókora nagyságu fiókáját most az egyik éátorban „habusgatja”. Az utazással a legkevesbbé az elefántok és a viziló voltak megbékülve. Az elefántok alaposan megdöngették a kocsik oldalait, a viziló pedig szegény, kénytelen volt állandóan a vízben „szendélni”, mert nem volt szárazföld, ahova kijöhetett volna. A tigrisek közül csak a Cézár, az óriás tigris nyugtalankodott és tegnap egész nap „tigrisszemet” nézett az áruaktárral, ma azonban megfeszították a kilátástól, nem vették le kocsijáról a vashé- doglemez fedőket. Közben lázas

(Saját tudósítónktól.) Az aradi törvényszék büntető tanácsa elé ma különös ügy került. A vádlott egy halott volt. A tárgyalást természetesen a vádlott elhunytja miatt nem tartathatták meg, azonban, minthogy az elhalálozást annak idején nem jelentették be hivatalosan az aradi törvényszéknek, az ügyet nem szüntették meg, hanem a tárgyalást bizonytalan időre elhalasztották. Az elhunyt nyomdatulajdonos ellen az volt a vád, hogy még életében, aktiv nyomdatulajdonosi minőségében, nem küldte be a nyomdájában készült lapokból és folyóiratokból a kötelespéldányt a bucarestii Academia Romana-nak és a jassii egyetemi könyvtárnak. Az intézetek emiatt az aradi ügyészégnél panaszt tettek, s ennek alapján az ügyészség vádat emelt Szücs Mihály, a nyomda tulajdonosa ellen. Az első kihallgatás idején a nyomdatulajdonos még élt és azzal védekezett, hogy a kérdéses időben beteg volt és a személyzet mulasztása volt az oka annak, hogy a kötelespéldányok elküldetlenek maradtak. Időközben pedig az történt, hogy Szücs Mihály elhalálozott. A haláleset igazolása most folyik, s így előreláthatólag a következő tárgyalást már meg sem tartják ez ügyben.

Megírtuk mai számunkban, hogy a nagy szenzációvá dagadt Molnár-Fedák válóperben békés meg egyezés jött létre, amelynek értelmében Molnár Ferenc 30.000 dollár végkielégítést fizet Fedák Sárinak. A művésznő a dollárokról szóló csekket már kézhez is kapta és a házasságbontási pör ezek után a maga rendes és törvényszerinti útján fog lefolyni, anélkül, hogy bármilyen zavaró akadálya is volna.

Budapesti tudósítónk a békés megegyezés hírére alkalmat keresett arra, hogy Fedák Sárival beszélgessen. Ez sikerült is, a művész a többek között a következőket mondta:

— A pénzt a bankba teszem és nyugodtan élek majd abból, amit keresni fogok. Ehhez az összeghez nem kell hozzányulnom addig, amíg dolgozni tudok. Hála Istennek! . . . A hét végén Prágában vagyok, a jövő hónapban jön Berlin, természetesen az Antóniával. De ha el lehet halasztani, Tóni néni megint hazajön Pestre, mert itt akar játszani és — hol játszhatna másutt, mint a Vigszínházban?! Van még egy másik tervem Pesttel és a Vigszínházzal, itt akarom eljátszani a „Táncoló mamák”-at. Ez egy amerikai darab, Amerikában hallatlan sikerre volt, évekig játszották, Budapestre, Bécsbe és Berlinbe, a darab az enyém. Ha létrejön, nagyon fogok örülni, ismét együtt leszünk a Vigszínházban az édes Pénivel, Gaál Franciskával és Hegedűs Gyulával, akiknek nagyszerű szerepük van a darabban! . . .

... Ennyit mondott Fedák Sári a Vigszínház társalgójában, s mikor idáig ért, megszólalt a gong, mely a „Hármacskán“ előadásának kezdetét jelentette. A primadonna végignézte az ope-
rett első felvonását, barátai társaságban. Mikor a közönség észre-
vette a baloldali proscéniumpá-
holyban, olyan ünneplésben része
sittette, mintha ő lenne a fősze-
replő.

GROSS és RENDI

modern uri szabósága. Angol szövetkülönleges
sokak nagy rak tára
ARAD, Bul. Regina Maria 9. I. em. 9084

Bojkottálhat-e

a bíróság egy ügyvédet?

Ilyen címen megjelent cikkünkre vonatkozólag a sajtótörvény értelmében közzétesszük az alábbi sorokat:

România. Primpreşedinte de Trib. Arad. Pres. No. conf. 41. 1925. 23. Septembrie 1925. — DOM NULE DIRECTOR. In gazeta „Aradi Közlöny” Nr. 202. din 23. Septembrie 1925, pagina a 4-ra coloana întâi s-a publicat un articol: „Poata boicota judecătoria un avocat?”, declaraţia Dlui Primpreşedinte de Tribunal Simionescu „advocatului Balasie despre incidentul întâmplat între avocat şi procuror?” Deoarece nu am făcut nici o declaraţiune şi nu am avut nici o convorbire de nici o natură cu vre-un reprezentant al presei asupra unui pretins incident, care să relatează în gazeta de mai sus, tot ce s-a publicat în articol sânt lucrui şi fapte închipuite, izvorite numai din fantezia correspondentului Dvoastră. Dintr-o obișnuință a mea n-am dat și nu voi da nici o dată interviuri pe calea presei, s-au subit alt mod privitor la chestiunile de orice natură care se afla la Tribunal; cu atât mai mult cu cât însuși Dl. Ministru al Justiției prin Ordinele cu Nr. 5.087, din Febr. 1924 și Nr. 60.464. din 8. Octombrie 1924, a interzis magistratilor de a comunica ziarelor vre-o știre și totodată ne a oprit pe noi magistrații de a polemiza prin presă. Pentru faptul că correspondentul Dvoastră și a îngăduit să-mi atribuie mie declarațiunea într-un interviu inexistent, m-am adresat Dl. Primprocuror al acestui Tribunal, pentru a se deschide în contra susnumitului acțiune penală. În conformitate cu dispozițiunile din Legea presei Vă șomez că în cel dințai Nr. al gazetei condusă de Dvs., să publicați la aceiași pagină și coloană aceasta desmîțire oficială pe care o dau ca răspuns la neadevărurile și neexactitățile publicate în gazeta condusă de Dvoastră. Primpreşedinte Trib. Arad: C. C. Simionescu. Grefier: Istraescu.

Meghiúsult a marokkói spanyol offenziva.

(Madrid, szeptember 23.) A Daily News-nek jelentik: a spanyolok kedden megkezdették régén előkészített nagy offenzívájukat a rifiek ellen. Az offenziva a Moro Nuovo félszigeten indult meg s a harcban a reguláris spanyol csapatokon kívül bennszűltek is részt vettek. A hatalmas támadás azonban fiaskót vallott, mert a rifiek a spanyolokat visszavetették s ezek közben súlyos veszteségeket szenvedtek.

Constantinescu miniszter nem szállítja le a gabona exportvámját.

(Bucuresti, szeptember 23.)

Constantinescu Tancred kereskedelmi miniszter a gabonavámok leszállításának kérdésében a Rador Távirati Iroda munkatársának kijelentette, hogy nem óhajt a minisztertanács határozatának elébe vágni, de egyéni véleménye szerint a gabonakiviteli illetékek leszállítását a mai viszonyok között károsnak tartja. Ennek főoka a belöldi szükségletek biztosítása, mert a termésszatisztika nem feltétlenül megbízható és könnyen

egy illúzió áldozatai lehetünk, ha túlsok gabonát exportálunk a leszállított vámok segítségével. Ennek elkerülése végett elsősorban a belöldi piac, főleg a katonaság szükségleteit kell konventábilis árak mellett biztosítani és csak azután kerülhet sor a felesleg exportálására. Az exportörök várhatnak, mert a helyzet nem lehet rosszabb mint ma, de viszont járulhat és akkor ugy a termelők, mint az exportörök bőséges kompenzációban részesülhetnek munkájukért és költségükért.

November elején lesz Lédererné táblai tárgyalása.

(Budapest, szeptember 23.)

Léderer Gusztávné gyilkossági bűnperének íratái néhány nappal ez előtt a főügyészre kerültek, hogy a főügyészség nyilatkozzék e tekintetben, fenntartja-e a Léderer Sándor terhére bejelentett fel-

lebbezést. Ma délelőtt az iratok visszaérkeztek Kállay Miklós dr. tanácselnökhöz, akinek tanácsa a táblán a Léderer bűnügyet tárgyalni fogja. Az ügy előadója Pogonyi Nándor dr. kuriai bíró lesz. A felebbviteli főtárgyalást november elejére tűzték ki.

SZÍNHÁZ ÉS MŰVÉSZET

Gelinek Lotte

jubilál ma este. A művészneve ma már fogalom ebben a városban, ahol egészen új énekesgenerációt nevelt és nem egy tanítványa tekintélyes sikereket aratott nemcsak Aradon, hanem külföldön is. A legszentebb, a legszébb és legértékesebb művészet hive volt mindig s ennek jérében oktatta növendékeit egy negyedszázadon keresztül. Huszonöt esztendeig dolgozott, hogy igazi és kulturált művészeket adjon számunkra s ez a huszonöt esztendő az ő számára sok elismerést, rengeteg aranybetűs, selyemszalagot, a művészvilág, a zeneértő közönség és tanítványainak a hálaát, megbecsülő szeretetet jelent. Gelinek Lotte Garimbertitől és Lambertitől tanult esztendőken keresztül fáradhatatlan energiával s akkor indult el művészi s pedagógiai pályáján, amikor már gyönyörű szopránja a legtökéletesebb kultúrával rendelkezett. Garimberti asszony volt az első tanárnője, aki huszonhét esztendőn keresztül első altistanője volt a milánói Scala-nak és Lambertit következett utána, aki első tenoristája volt a világhírű milánói operának. Czernovitz, Teschen, Kiel, Drezda, Berlin, Nürnberg, Koppenhága és Bécs operaközönsége gyönyörködte-

tett nagyszerű művészetében, de a többek között óriási sikerű koncertjei voltak Bécsben, Polában, Brionban, Triestben, Róma színházban. Negyvenöt operában énekelte eddig és 180 különböző operarészletet adott elő koncertjeinek programján. Nem az anyagiak vezették sohasem pályáján a tanárnőt, amit bizonyít az a sok köszönőirat, amelyeket különböző jótékonsági egyesületektől kapott, amelyek felkérésére azok hangversenyein közreműködött. Gelinek Lotte nemcsak az énektanításnak, hanem a játszás művészetének is mestere és operának játékművésze Stolltól, a bécsi állami opera főrendezőjétől tanulta. Mai negyedszázados operaelőadásán jelenlegi és volt tanítványai nagy ünneplésben részesítik a művésznőt, akit nyílt színen fognak üdvözölni. Az ünneplésben Arad zeneértő közönsége is részt fog venni, mert Gelinek Lotte munkásságának kilenc esztendeje itt folyt le, ebben a városban.

Horváth Mici bucsuestjére pénteken kezd meg a téli színház pénztára a jegyeknek az árusítását, amikortól a pénztár délelőtt 10-től déli 1-ig és délután 4-től 6-ig lesz nyitva. Tekintettel arra az óriási érdeklődésre, amely a nagyszerű primadonna bucsuja iránt városzerte megnyilvánult, jó lesz ha mindenki már az első napon bebiztosítja magának az előadásra a helyét. Színrekerül a Sybil, a Cigányprimás és a Lengyelvér II-ik felvonása, elsőrendű szereposz-

tásban, azonkívül Róna Dezső szünet közben román szerzők dalait énekl. A helyárok ugyanazok mint a Győző-előadáson.

Gelinek Lotte jubiláris operaelője ma este pontosan nyolc órakor kezdődik az aradi Városi Színházban. A „Carmen”, a „Parasztbecsület”, a „Sámson és Delila”, a „Walkür”, a „Lohengrin” legszebb részletei kerülnek színre dr. Marcus István, Róna Dezső, Huszár Károly, dr. Grünfeld Edéné, Dávid Edith, Strasser Hermy, Böhm Herma. Madame Romain, Heller Rezső, M. Sejejan és Gellért Pál közreműködésével. Az estélyre jegyek már csak korlátozott számban kaphatók a Sándor hírlapirodában.

Jön!

Jön!

Csapodárherceg

Szerelmesek tragédiaja

Két feltékenységi dráma Clujon.

(Cluj, szeptember 23.) Ma délután a sors különös szeszélye folytán két teljesen analóg szerelmi dráma játszódott le Clujon. Bodnár Mária Munkás-ucca 15. szám alatt lakó nő udvarióját felölősségre vonta, hogy megcsalja őt. A férfi viszont Bodnár Máriát gyanúsította hűtlenséggel. Szóváltás keletkezett közöttük, melynek hevében a leány úgy ütötte fejbe egy súlyos tárggyal kedvesét, hogy súlyos sérüléssel, eszméletlenül szállították a kórházba. Mikor a leány tettének következményeire eszmélt, félelmében marószódát ivott. A mentők őt is kórházba szállították. Állapota súlyos, de nem reménytelen.

A másik szerelmi tragédia hősei: Lóránt Ida 24 éves hivatalnoknő és Kovács Béla mechanikus. A leány szemrehányást tett a fiatalembernek, hogy elhanyagolja őt. Kovács ez ellen nem is nagyon védekezett. Ez a közöny annyira extázisba hozta a csalódott hivatalnoknőt, hogy egy vitriollal telt üveg tartalmát öntötte a férfi felé. Merénylő szándékában azonban célt tévesztett, mert csak néhány csepp érte a fiatalember arcát. Erre a szerelmes leány az üvegben visszamaradt mérget megitta. Pendőlőül súlyos belső sérülésekkel szállították kórházba.

Andrási-fele román szótár
füzve 140. kötet 170 lej.
Sándor hírlapirodában Arad

Nagy megnyitó diszeloadás

csütörtökön,
szeptember 24. pont 8 órakor.

Cirkusz Kludsky
az európai Barnum & Bailey.

Európa legnagyobb utazó cirkusza: 300 személy, 400 vadállat,
100 drb. faj ló, 20 elefánt, 100 majom, 40 oroszlan és tigris,
100 saját waggon, 6000 személy befogadó képesség, 3 manage stb.

HIREK

Arad felebbez a telekkisajátítások ellen.

(Saját tudósítónktól.) Több ízben foglalkoztunk azzal a meglepetést okozó ténnyel, hogy az aradi agrárbizottság kisajátítja Arad város tulajdonát képező beépítetlen telkeket és erre nézve már meg is kezdte az előkészítő munkálatait. A város vezetősége természetesen elhatározta, hogy a kisajátítás ellen a legmagasabb fórumig felebbez, mert annak végrehajtása igen súlyosan sértene a város érdekeit. Az első felebbezés már meg is történt és a város ma benyújtotta felebbezését a megyei agrárbizottsághoz, amelyben kéri a telkeknek a felmentését mindennemű kisajátítás alól, mivel Arad város elsőrendű érdeke, hogy ezek a telkek tulajdonában maradjanak. Városi körökben általános érdeklődéssel tekintenek a megyei agrárbizottság döntése elé.

— **Öfelsége Timisoarán.** Bucurestiből jelentik: A királyi pár, a trónörökös, Constantinescu és Cipaiannu miniszterek kíséretében október 3-án Timisoarára utazik a zootechnikai kiállítás felavatására. A királyi pár október 4-én este utazik el Timisoaráról.

— **A külügyminiszter királyi kihallgatáson.** Bucurestiből jelentik: Duca külügyminiszter tegnap kihallgatáson jelent meg a király előtt, aki nek referált a genfi eseményekről.

— **A miniszterelnök hazaérkezése.** Bucurestiből jelentik: Bratianu Jónel miniszterelnök e hét végén érkezik vissza Karlsbadból.

— **Polgármesterek a városok világtalálkozóján.** Clujról jelentik: Szeptember 28-án kezdődik és október 2-ig tart a városok nemzetközi konferenciája, amelyre a világ minden részéről delegátusok érkeznek Párisba. Utelea cluji polgármester, aki szintén részt vesz a konferencián, ma éjjel utazik Bucurestibe, ahol csatlakozik a bucuresti-i főpolgármester vezetésével elinduló tizenöt tagú román delegációhoz.

— **Felmentették egy jegyző támadóit.** Az aradi törvényszék büntető tanácsa előtt ma egy bűnügyből kifolyólag 19 vádlott állt. A vád ellenük az volt, hogy 1920 májusában behatoltak a butyini jegyző lakásába és bosszúból súlyosan megverték. A jegyző feljelentést tett a törvényszéken, amely ma tárgyalta az ügyet. A beidéztet tanúk azonban nem tudtak bizonyítékot szolgáltatni a vádlot

Teljes egyenrangúság alapján kötik a biztonsági egyezményt.

A paktum dezavualja a versaillesi szerződést.

(Newyork, szeptember 23.) A Chicago Tribune szerint a biztonsági konferencia elé terjesztik a biztonsági egyezmény szövegének tervezetét. A szöveg rendkívül rövid, mindössze ötszáz szó. Felteszi, hogy a paktumtervezet teljesíti magát a versaillesi szerződésen, sőt sok tekintetben egyenesen szembevetkezik annak alapelveivel. Gyökeresen szakít

nak a versaillesi szerződés amaz alapelveivel, hogy Németországgal, mint ilyenmel kell tárgyalni. A külügyminiszterek biztonsági konferenciáján Németország és a szignatárius hatalmak, mint teljesen egyenrangú felek ülnek a tárgyaló asztalhoz és a biztonsági paktumot is a teljes egyenrangúság alapján kötik.

Nemzetközi utlevél-konferencia készül.

Genfben táviratozzák: A Népszövetség mai közgyűlésén felhívták a kormányok figyelmét annak a nemzetközi konferenciának a különös jelentőségére, amelyet az utlevélügy megkönnyítése tárgyában a jövő évben fognak tartani. Felhívták a kormányok figyelmét arra is, hogy a szállítási ügyek megkönnyítése tárgyában tartandó európai konferencia előmunkálataira ugyancsak értekezletet hívják össze.

Elpusztulnak a badacsonyi szőlők.

Budapestről táviratozzák: Borzalmas vihar pusztította el ezidén a világhírné badacsonyi szőlőhegy termését. A rettenetes szél és a zuhatagban ömlő víz mázsás bázalkötőmőket sodort le a hegyről. A borzalmas erejű és jéggel kevert felhőszakadás teljesen megsemmisítette a koporsóformájú badacsonyi hegy szőlősgazdáinak minden reményességét. A jó terméskilátásaival együtt megsemmisültek a környék utai is. A legördülő sziklatömbök nem zuztak ugyan össze a véletlen folytán egyetlen házat sem, de az ut, amely eddig mint nagyszerű autópályát volt ismeretes, ma gyalog is

alig járható. A vihar félnévtelen iszapot hordott rá és az ezrével ott heverő terméskövek pedig valószínűleg torlaszt alkottak. Különösen fájdalmasan érinti ez az elemi csapás a szőlősgazdákat, mert a Badacsony hegy napjai már ugyanis meg vannak számlálva. Esterházy herceg, a hegy tulajdonosa néhány évvel ezelőtt egy részvénytársaságnak adta ki bányászati céljából a bázalkötő alából álló hegyet és azóta folytonosan robbantanak. Szakértők szerint husz esztendő múlva teljesen szét lesz robbantva az alacsony hegytömb. S akkor nem lesz ott többé se birtok, se szőlő.

tak bűnössége mellett, mire a bíróság felmentette őket a vád alól.

— **Tisztviselőküldöttség a pénzügyminiszternél.** Bucurestiből jelentik: A köztisztviselők elhatározták, hogy küldöttséget menesztenek Bratianu Vintila pénzügyminiszterhez, akitől felvilágosítást kérnek a minisztériumok átszervezésének és a fizetések egységesítésének kérdésében.

— **Tragikus birkózás.** Ács Jenő aradi fiatalember állott ma az aradi bíróság előtt szándékos emberölés büntetvével vádolva. A vádirat szerint Ács 1923. augusztusában több ízben birkózott Hitt Mihály nevű barátjával, akivel egyébként állandóan tréningezett a birkózásban. — Az egyik tréningnek tragikus következményei lettek, mert Ács úgy vágta le a földre társát, hogy az beteg lett, s néhány nap múlva meg is halt. Az ügyészség Hitt haláláért Ács Jenőt okozta, aki ellen vádat is emelt. A mai tárgyaláson a vádlott kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert ők nem egyszer birkóztak és ez az eset csak egy szerencsétlen véletlen volt. Különben sem lehet bebizonyítani, hogy a szerencsétlen ember a birkózás következtében halt volna meg. A bíróság rövid tanács

kozás után felmentette Ács Jenőt, mivel nem volt bizonyítható a szándékos emberölés bűntette. Az ítélet jogerős.

— **Kormánytámogatás az inséges gazdáknak.** Bucurestiből jelentik: A kormány elhatározta, hogy nemcsak Bessarabia lakosságát, hanem Moldva inséges gazdáit is vetőmag támogatásban részesíti. E célból a kormány újabb 300—400 vaggon gabonát vásárol.

— **Befejeződtek a javító- és felvételi vizsgák Aradon.** Ma fejeződtek be Aradon a javító-kisérlettségi és felvételi vizsgálatok. — A vizsgákra mintegy száz növendék jelentkezett. Értékelésünk szerint nem lesznek nagyobbarányú bukások, bár a végleges eredményeket csak csütörtök délután hirdetik ki, mivel a tanári konferenciát is csak csütörtökön tartják meg a vizsgák ügyében.

— **Új telefonközpont Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: A főpostán befejezték az új automatikus telefonközpont felszerelésének előkészítő munkálatait. Az új telefonközpontot valószínűleg már jövő februárban átadják a forgalomnak, egyelőre háromezer új előfizető bekapcsolásával.

— **Druzok háborúja.** Beirutból táviratozzák: A druzok Musszejfra ellen intézett támadásuk során ötszázánál több halottat, a franciák pedig negyven halottat és nyolcvan sebesültet vesztettek.

— **Halálozás.** Szántó Péter aradi polgári iskolai tanárt súlyos csapás érte. Felesége ma reggel rosszul érezte magát, ágybafeküdt és este 9 órára kiszenvedett. A tragikus halált urias szörnyet férjén kívül fia: Szántó Mihály a ruszinszkoói színház karmestere, s Amerikában élő leánya gyászolja.

— **Orvosi hír.** Dr. Spielberger Henrik fog- és szájorvos hazaérkezett s rendeléseit újból megkezdte. Arad, Str. Consistoriului 16. szám alatt.

Jön! Jön!

Csapodárherceg

— **Jelentkezési felhívás.** Az aradi központi rendőrség felhívja az alább felsoroltakat, hogy szeptember hó 25-én jelentkezzenek a közigazgatási osztálynál: Hönigesz Terézia (Strada Baritiu 4.), Tokay Alajos (Strada V. Miclea 6.), Brummel József (Bulevardul Carol 41.), Hubényi Alfonz (Strada Saguna 63.), Denna Aurélie (Trib. Axente 17.)

— **Öngyilkosjelölt asszony.** Az éjszaka folyamán az aradi rendőrség előállította Balkán Andrásné napszámosasszonyt, aki ittas állapotban a vári hidról a Marosba akart ugrani. Kihallgatása után fogva tartották, míg kijózanodik.

— **Letartóztatott éjjeli csendháborítók.** Az aradi rendőrség letartóztatta Boros János és Oergár Pál munkásokat, akik az éjszaka folyamán botrányos viselkedésükkel és hangos veszekedésükkel éjjeli csendháborítást követtek el. Az eljárás megindult ellenük.

Jön! Jön!

Csapodárherceg

— **A katonai ügyosztály felhívása.** Az aradi központi rendőrség katonai ügyosztálya felszólítja Fessl Jánost, hogy katonai okmányai átvétele céljából jelentkezzen az ügyosztálynál.

— **Könyvtárt jó árban vesz Kerpel.** — **Felmentett gazda.** Baha Tódor kisenői gazdát néhány évvel ezelőtt feljelentették, hogy a volt József főherceg birtokát képező uradalomból néhány deszkát lopott. Megindult ellene az eljárás és ma került az ügy az aradi törvényszék elé. Három tanút hallgattak ki az ügyben, amelyek közül csupán egy vallott terhelően, míg a másik kettő kedvező vallomást tett. A bíróság a vádlottat bizonyítékok hiányában felmentette. Az ítélet jogerős.

Modell női kabátok nagy választékban, prima minőségben, legolcsóbban Vándor divatruházban Arad, Str. Metianu (Forray-utca) Telefon szám: 5-15.

— Egy Gyssa tanulmányutjáról visszatért. testnevelő kurzusait megkezdte. Külön - kurzus kisleányok, liuk, felnőttek és asszonyok részére. Speciális fogyókurák orvosi utasítás szerint. Klasszikus tánc. Beiratás egész nap. Arad, Bohus-palota.

— Ritka bélyegek olcsón Kerpelnél.

— A tanuló balesete. Az aradi rendőrség ma átiratot intézett az aradi törvényszékhez, amelyben kéri a vizsgálat megindítását egy súlyos szerencsétlenség ügyében. Vetro Sándor tulajdonát képező malomban a kerek elkapta a malomban alkalmazott Grosan Tódor tanuló, akit súlyos sérüléssel az aradi kórházba szállítottak. A vizsgálat megindult a szerencsétlenség okozójának kiderítésére.

— Magyar orvosnőek jubileuma. Budapestről táviratozzák: Bárány Korányi Sándor és Grosz Emil orvosnőek huszonöt éves jubileumát ma ünnepelte meg az egyetem és az egész magyar tudományos világ.

GROSS és RENDI uri szabókhöz az őszi és téli angol különlegességek beérkeztek.

— Uccai botrány Aradon. Kinoss uccai incidens történt ma este nyolc óra tájban a Batthyány- és Weitzer-János-uccák sarkán. D. M. aradi tisztviselő szóváltásba keveredett volt feleségével. A házastársak már hosszabb idő óta válóféltben vannak, s a ma esti találkozón a vita hevőben — D. M.-né állítása szerint — férje megütötte őt, hogy gyermekével a földre esett. A kinoss jelenet nagyobb csoport nézőt vonzott oda és D. M.-né rendőrért kiáltott. A rendőrség egyik tisztviselője figyelmes lett a botrányra, s igazoltatta a vitatkozó házaspárt. D. M.-né a rendőrtisztnek is elpanaszolta a vele történt inzultust, viszont a volt férj erősen bizonygatta, hogy nem ütötte meg feleségét, hanem a gyermeket akarta elvinni tőle és közben az asszony megcsuszott és a földre bukott. A rendőrtisztviselő mindkét fél meghallgatása után szétosztatta az összesereglett embereket és igazolás után a vitatkozó házaspárt elbocsátotta.

LEGUJABB

Törökország háborúra készül.

Konstantinápoly. Török politikai körökben nyíltan beszélnek a háborús lehetőségekről Mossul ügyében. Valószínűnek tartják, hogy a kormány több kontingenst mozgósít és esetleg elzárja a Boszporusz tengerszorosát. Hivatalos körök megerősítik azt a hírt, hogy Kemal pasa nemsohára Moszkvába utazik. Ennek a látogatásnak nagy jelentőséget tulajdonítanak, mert valószínűleg ez alkalommal kezdődnek meg a tárgyalások a török-orosz szövetség ügyében, amely Anglia ellen irányul.

Cuza képviselőjelölt lesz Lugojon.

(Lugo, szeptember 23. Tudóstónk éjszakai telefonjelentése.) Biberia Victor dr. liberális képviselő halálával megüresedett kerületben már megindult a választási agitáció. A nemzeti párt Bradiceanu Cajus volt miniszter: lépteti fel, a liberálisok pedig Imbroane Avram érdekében korteskednek. Az egyik hírforrás úgy tudja, hogy Cuza professor is fellép antiszemita programmal és csodálatsképen ebben az esetben a liberális párt visszavonja Imbroane dr. jelölését. Egyébként Bradiceanu Cajus nemzeti párti jelöltnek igen sok híve van a magyar és német választók között és így valószínű, hogy ő lesz a lugoji kerület új képviselője.

Borzalmas vihar a Fekete-tengeren.

(Bucuresti, szeptember 23. Tudóstónk éjszakai telefonjelentése.) A Fekete-tengeren két nap óta hatalmas vihar dühög. Két gőzös elsüllyedt, igen sok kisebb hajó megrongálódott.

Curzon leánya — képviselőjelölt

Londonból táviratozzák: Lord Curzonnak, az elhunyt angol külügyminiszternek a leányát apja választókerületében a munkáspárt egyhangulag képviselőnek jelölte. Curzon leánya programbeszédében kifejtette, hogy Anglia teljesen megérett a szociálista program megvalósítására és különösen a bányáipar az, amelyet nacionalizálni kell.

Leépítik a CFR-t.

Felosztják az üzletvezetőségeket. Átlagoslag 14.000 vasutast bocsátanak el.

(Bucuresti, szeptember 23.) Hetek óta kering már félhivatalos forrásból az a hír, hogy a CFR üzletvezetőségek felosztása immáron befejezett tény s a felosztandó üzletvezetőségek helyett 16 felügyelőséget létesítenek az autonóm CFR keretein belül. Ezek a felügyelőségek ugyanolyan hatáskörrel rendelkeznek, mint az eddigi vasutigazgatóságok. Ez a leépítés természetesen a CFR személyzet nagyarányú elbocsátását vonja maga után. Félhivatalos körökben úgy tudják, hogy a CFR ebből az alkalomból 14.000 vasutast bocsát el szolgálatából. Ez a hír különben még megerősítésre szorul. Az átszervezés, illetve leépítés ténye a tisztviselők között általános izgalmat keltett, mert ez egészen bizonyosan áthelyezéseket, illetve átcsoportosításokat von maga után és a tisztviselők ezek szerint elveszítik állandó lakhelyüket és újra harcokat folytathatnak az idegen városban lakásért. Súlyosbítja a helyzetet az, hogy — hír szerint — az állam még a költözködések költségeihez sem járul hozzá, hanem ezt is a

saját költségükön kell megtenniük a tisztviselőknek.

Románia adósságai.

A Washingtonba ment delegáció érdekes memorandumot visz magával.

(Bucuresti, szeptember 23.) Az államnyomda tegnap elkészítette a román adósságok ügyében szerkesztett memorandumot, amely román, francia és német nyelven jelenik meg. A memorandum felkarolja Románia összes adósságait a szövetségesekkel és követeléseit a volt ellenséges államokkal szemben. Ismerteti továbbá a Németországgal szemben fennálló ellentéteket és ezzel kapcsolatban a zöld könyvben meg nem jelent okmányokat. Külön fejezetben tárgyalja Románia fizetőképességét és annak módjait. A memorandum a Washingtonba utazó delegáció magával viszi és bizonyítani fogja, hogy az amerikai kormány tévesen tekint a román

Igéret földje

ma utoljára az
az aradi Urániában

adósságokat kereskedelmi adósságoknak, mert azok kifejezetten háborús adósságok.

Kikötőt vett a Vatikán.

A pápai udvar érdekes vásárlása az olasz államtól.

(Róma, szeptember 23.) Nagy feltűnést keltett az a hír, hogy a Szent Atya megvásárolta az olasz államtól a Vatikán mellett fekvő óriási kertet. A Daily Express római tudósítója jelenti, hogy ennek a vásárlásnak nagy jelentősége van, mert ezáltal a Vatikán területe most már a tengerig ér, úgy, hogy a pápának most már saját kikötője is van, mint ahogy 1870. előtt volt. Azelőtt a Vatikán kikötője, Civita Vecchia az olasz tengerpart egyik legforgalmasabb pontja volt. Különös jelentőséget nyer ez a vásárlás azért, hogy a terület ezáltal exterritorialitás jellegét nyert és háború esetén a pápa szabadon küldözheti szét követőit az egész világra, már akkor is, hogyha Olaszország egészen el lenne zárva az ellenséges külföldtől. De békében is meg van a vásár jelentősége, mert most már a Vatikánba a diplomaták, futárok s egyáltalán a külföldiek szabadon közlekedhetnek anélkül, hogy az olasz hatóságoktól utlevelet kellene kérniük.

SPORT

O Galamblövéverseny Aradon.

Október 4-én és 5-én a Glória-CFR. telepen a kutyaállományával egyidejűleg nagyszabású galamblövéverseny lesz Aradon. A verseny programja a következő: 1. Október 4-én: 1. Céllövészet tiz üveggyolyóra 15 méter távolságról három díjjal. 2. Céllövészet 10 agyaggalambra három díjjal tiz méter távolságról. 3. Céllövészet tiz pár üveggyolyóra négy díjjal 12 méter távolságról. Október 5-én: Handicap 10 üveggyolyóra három díjjal. 2. Handicap tiz agyaggalambra. A távolságot a zsűri tagjai határozzák meg. 3. Bárány L. Challenge díja. Céllövés 15 eleven galambra 27 méter távolságból. 4. Vigaszverseny. Céllövés 12 üveggyolyóra négy díjjal.

Kvittek vagyunk

MARIE PREVOST,
MONTE BLUE
a főszerepben.

Péntekig
az aradi Apollóban

IVÁN

MUSJOUKINE

legújabb filmje

Tűz árnyak.

Péntektől
az aradi

Urániában

Legújabb őszi és téli, női és leányka kabátok legolcsóbb beszerzési forrása: Plesz

divatruháza ARAD,
a színház hátsó
bejáratával szemben.

KÖZGAZDASÁG

Miért nincs gabonaexport.

A romániai buza a mai kivitel mellett nem exportképes.

(Saját tudósítónktól.) Nagyon érdekes képét rajzolta meg valutánk esésének és a gabona kiviteli nehézségeinek Aradmegye gazdaságának egyik vezetője. A gabonaexport különösen fontos volna Arad, Temes és Torontál-megyék számára, mert közel fekszenek a határokhöz és aránylagosan kisebb szállítási díjat fizetnek a határig. A szállítási díjak nagysága pedig jelentősen befolyásolja a gabona exportálását. Röviden, kevés szóval megmond mindent a lejről, az exportról és gazdasági bajainkról az alábbi nyilatkozat, amelyet munkatársunk előtt tett a megye egyik legtekintélyesebb mezőgazdasági szakértője:

— Kellene és nem lehet exportálni. Az exportra, a gabona rendes értékelésére szüksége van a gazdának, szüksége van az országnak és ezekkel kapcsolatos, hogy az szükséges a lejnek is. A lej néhány hónappal ezelőtt emelkedett, amikor a kormány és a külföld is tekintélyes gabonakivitelre számított. A külföld a jelentős kivitelre alapította a lej magasabb értékelését, a kormány pedig ugyanezen az alapon nagyobb jövedelmet remélt. Ezért emelte fel a gabonamagvak kiviteli illetékét is. Ma egy vagon buza után 30.000 lej exportilletéket kell fizetni, ami tekintettel arra, hogy egy vagonban 10.000 kilogramm buza van, mázsánként 300 lejes illetéket jelent. A buza ára ugyan még ma is ingadozó, — inkább lefelé, mint fölfelé tendál — de 850 lejes középaron lehet kapni egy mázsa búzát. Most tessék a 850 lejes árhoz hozzászámítani a 300 lejes exportilletéket, ez már 1150 lej, ehhez jönnek még a vasúthoz fuvarozás, a vasúti szállítási díj, ami magában is elég magas és az exportáruknál még ötven százalékkal magasabb, a vagonszállítás, a bevaggonirozás, a külföldi szállítás és a kereskedői haszon. A buza ára pedig ma világparitáson 1100 lej. A román buza tehát az óriási költségek miatt drága s így nem kell a külföldön senkinek. Jelen körülmények között innen csak akkor lehet exportálni, ha a buza ára 500 lei volna mázsánként, ugyanakkor persze az állam 300 lei illetéket igényel. A kormány elszámította magát. A buza csak akkor bírja el a horribilis költségeket, ha külföldön mindent rossz termés volna, de ezzel szemben a termés mindenütt legalább is kielégítő volt. Ha a búzát nem nyomják ezek a nagy belső költségek, akkor létrejöhetne az export, ennek következtében külföldön nagy lejkereslet lenne, ami természetesen a lejemelkedését vonja maga után. Ezt bizonyítja az a körülmény is, hogy a lej tényleg emelkedni kezdett, ami kor tekintélyes gabonaexportra számítottak, — mert nem kalkuláltak ilyen magas mellékkeltsé-

gekre, — de amint látták, hogy a román gabona exportképtelen, a lej is visszamejt. Így lesz a tengerivel is, — amelynek áralakulásáról ma korai még beszélni, — ha a belső költségek ennél sem csökkennek.

Zürichben 2.50, Parisban 10.30 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK.

(Szeptember 23.) **ÁRU:** Márka 50, angol font 1000, svájci frank 40, francia frank 10, lira 8.60, dinár 3.63, dollár 205, schilling 29.50, magyar korona 350, cseh korona 6.20. **PÉNZ:** Márka 48, angol font 980, svájci frank 38, francia frank 9.50, lira 8, dinár 3.55, dollár 203, schilling 29, magyar korona 360, cseh korona 6. **Kifizetések:** Márka 49.40, angol font 1007, svájci frank 40, francia frank 9.95, lira 9.50, dinár 3.70, dollár 206, schilling 29.15, magyar korona 340, cseh korona 6.12.

ZÜRICH TŐZSDENYITÁS. (Szeptember 23.) Berlin 123.35, Amsterdam 208.25, Newyork 518.25, London 2510.50, Páris 24.52.50, Milánó 21.10, Prága 15.35, Budapest 0.0072.60, Belgrád 9.21.25, **Bucuresti** 2.51.25, Bécs 0.0072.95.

ZÜRICH TŐZSDEZÁRLAT. (Szeptember 23.) Berlin 123.30, Amsterdam 208.25, Newyork 518.25, London 2510, Páris 24.50, Milánó 21.12, Prága 15.35, Budapest 0.0072.60, Belgrád 9.20, **Bucuresti** 2.50, Varsó 0.00081.50, Bécs 0.0072.95.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT. (Szeptember 23.) **Kifizetések:** Páris 9.60, London 1002, Newyork 206, Milánó 8.46, Zürich 39.85, Bécs 29, Prága 6.10. **Valuták:** Napoleon 780, arany-márka 48.25, leva 1.46, török lira 1.14, angol font 995, francia frank 9.80, svájci frank 39, lira 8.50, drachma 3.10, dinár 3.55, dollár 205, lengyel marka 34, osztrák korona 29, magyar korona 29, szokol 602.

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS ÁRFOLYAMA. — (Szeptember 23.) Belgrád 1266—1270, dinár 1252—1266, **Bucuresti** 344—346, lej 338—344, Páris francia frank 3377—3401, Zürich svájci frank 13.763—13.839, Prága 2113—2121, cseh korona 2103—2121, Newyork dollár 71.300—71.520, Bécs osztrák korona 100.15—100.75.

— Munkásbiztosító tanács Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Az erdélyi munkásbiztosító pénztárak központi főtanácsa tegnap ülést tartott a központi munkásbiztosító pénztár helyiségében Enescu vezérigazgató elnöke mellett. Az értekezleten a munkások képviselőiben Flureas, Jumanca, Gerna, Bermann

és Ujhelyi delegátusok jelentek meg. Az ülésen megvitatták a bányászok nyugdíjának felemelését és az erdélyi kerületi igazgatóságok feloszlásának ügyét.

— Egy lista a timisoarai kamarában. A temesvári kereskedelmi és iparkamara közgyűlését mára hívták össze, hogy az igazgató-tanácsot megválasszák. Dr. Radu törvényszéki főelnök megállapította, hogy csak egy jelölőlista érkezett be, viszont a tagok nem jelentek meg kellő számban s ezért szeptember 30-ikára tűzte ki az új közgyűlés napját.

MOZI

xx. Az aradi Marosparti mozgószínház. (Naponja 2 előadás). Csak egy napig! Csütörtökön vetíti reprizként „Sanson az üstökösen” című hatalmas attrakcióban és izgalmasban gazdag filmet Luciano Albertinival a főszerepben. Kezdeté pont 8 és fél 10 órakor.

xx. „Kívitek vagyunk” nagy sikere az aradi Apollóban. „Kívitek vagyunk” címen újszerűen rendezett modern szerelmi vígjátékot mutatott be nagy sikerrel az Apolló mozgószínház. Lubits Ernő a világhírű rendezőművész ötletesen és amerikai arányokban rendezte meg a filmet, amelynek főszerepeit Mariette Prévost és Monte Blue alakítják. A „Kívitek vagyunk” nagyszerű slágerdarab, amely péntekig marad az aradi Apolló mozgószínház műsorán. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx. „Az ígért földje” ma utoljára az aradi Urániában. Ma csütörtökön utoljára vetíti az Uránia mozgószínház „Az ígért földje” hatalmas modern filmdrámát. Az orosz zsidó társadalmi élet izgalmas légköréből indul ki a szenzációs dráma témája. A főszerepet Raquel Meller alakítja. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

NYILTTÉR

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

FELHÍVÁS.

Egyik ügyfelem megvenni szándékozik Babucz Lajosnak Aradon, a „Mókus”-hoz címzett koreszmát és fűszerüzletét. Felhívom a hitelezőket, hogy követeléseiket ügyvédi irodámban 8 nap alatt jelentse be, mert a későbbi jelentkezéseket ügyfelem nem fogja figyelembe venni.

Arad, 1925. szept. 23.

Dr. Bedő Árpád,
ügyvéd.

5660

Placotér

közvetlen közelében, magas földszintes bérház, 70.000 lej évi jövedelemmel 1 millió lejért eladó. Megbizott „URANUL” iroda Arad, főpostával szemben. 16107

Önálló contact-nyomó (copista)

október elsejére bevételek.

Ajánlatok Kossak udvari fényképészhez Timisoara, Piata Sfântul Gheorge kéretnék. 5644

A város közvetlen közelében
60—70 kat. holdas

ingatlan

bolgar kertészet céljára bérbeadó.

Bővebbet: Györfly „MUREȘ”
irodájában Arad. 15194

Mielőtt elpórázságát beszerzi
keresse fel
Jaszin Olariu & Comp.

üzletét, ahol saját készítményű 5104
olajokat tart raktáron.

Arad, Gul. Reg. Ferdinand No. 47.
(Fakete Bárány vendéglővel szemben.)

Str. Consistorului

(Batthyány-ucaán) 600 □-öl
telekkel bíró magánház, átvehető 4 szoba, elő-, fürdő, esélőszobás lakással, udvar, nagy gyümölcsösökkel 1 millió lejért eladó. Megbizott „URANUL” iroda Arad, főpostával szemben. 16107

Be város szívében

egyemeletes bérház, hatalmas ucai fronttal, ipartelepnek alkalmas, nagy pincével, nagy udvar és gyümölcsösökkel, 300 □-öl telekkel, 900.000 lejért eladó. Megbizott „URANUL” iroda Arad, főpostával szemben. 16107

**„LUTZ”
festékművek
TIMISOARA.**

Egyedüli gyártója
Lutz Ede és Társa

lakk- és festék-
gyárak eredeti
gyártmányaiak.

Zománcok, festékek, lakkok,
csakis elsőrangú minőségben!

Kifutófiut

keresünk azonnali belépésre.

Jelentkezni lehet Schenk és Társa
Arad, Bohus-palota, harmadik kapu,
1. emelet. 10274

Ujra kapható
a biztos hatású

„Radikal” patkányirtó anyag

Ne fogadjon el mást, mint az eredeti, régi, jó „RADIKAL”!

minden gyógyszerár-
ban és drogeriában.

APRO HIRDETESEK.

Tudatni az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésre 3 lej — heti, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel kiemelt szavaknak előzetesen kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal megtartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szűkítse, amelyik tartalmánál fogva eredeti sládjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztatja, illetve helyesbít. ***** Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. *****

Levelezés.

KOMOLY szándékából levelezni óhajt fiatalember, intelligens, csinos vidéki izr. urilánnyal. Leveleket „Aranyhajszál” jelzőre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5665

Alkalmazás.

MINDENES BEJÁRÓ FŐZŐNŐ, jó bizonyítvánnyal, azonnal felvétetik. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. e. jobb. 3725

ERTHELE deutsche Stund. Adresse Rudolf Masse (Sándor hírlapiroda) Arad. 10274

SZÖVOMUNKÁRA hozzáértő leányok felvételnek. Arad, Strada Eminescu 27. Kálmán. 15194

DEUTSCHES Fräulein sucht Stelle zu Kinder Tagsüber. Bitte Briefe an die Administration des Aradi Közlöny. 5664

MOTOROS GEPESZ megbízható, gyakorlati felvétetik Lengyel és Csillagánál Arad, Str. Mos Ajur (Széll-uca.) 5643

PERVET szakácsnő, komolyt, keres a kizárólagos malom. 5652

ÜGYES SZOBALÉNY keresetik Matrovič Emilnél Arad, Strada Eminescu 18. I. em. 5651

NÉGY középiskolát végzett gyakornokot azonnali belépésre kerestünk. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5647

HÁZMESTER és gyermekgondozónő azonnal felvétetik. Arad, Str. Greceanu (Petrényi-uca) 11. 5649

DEUTSCHES Intelligentes Fräulein sucht Stelle zu Kindern. Bitte Briefe an die Administration des Aradi Közlöny. 5663

SZÖVÉSZEK magasnövésű nő munkára felvétetik. Arad, Str. Eminescu 27. Kálmán. 15194

HÁZMESTERPÁR magánháznál keresetik Arad, Str. Gheorghe Popa (Ferdinand-uca) 15. 5645

MUNKÁSLÉNYEK felvétetnek. Ingusz dobozgyár, Arad. 5654

HÁZMESTERPÁR felvétetik Arad, Str. Eminescu 35. 5655

SZABÓNŐ, 15 évi gyakorlati, angol és francia női divat szalon vezetését vállalja. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5662

FIATAL KÉZILEANYT felvesz dr. Kurzer Károly fogorvos Arad, Minorita-pa. o. a. 5666

NEMETÜL TUDÓ irodistanó felvétetik Kerpel könyvüzletében Arad. 5669

ALMOLNART azonnali belépésre kerestünk, ki önállóan dolgozni tud. Erdős Testvérek Binge strunn. 10274

KINDERGÄRTNERIN erster Klasse zu einem 4½ jähr. Knaben nach Timisoara per sofort gesucht. Offerte unter Chiffre: „Periort Doulich“ an die Administration des Aradi Közlöny einenden. 5566

Oktatás.

ÄLTERE Ausländerin mit perfect deutscher, englischer, französischer Sprachkenntnis sucht Stelle, eventuelle Stunden gegen Zimmer und Verpflegung. Näheres bei Frau v. Kugler in die Vormittagsstunden. Arad, Boulevard Regele Ferdinand 6. Parterre. (József Fihoreg-ut.) 5653

200—300.000 lejjel rendelkezőt társul vennék, biztos megélhetést nyújtó, reális ipariüzemhez, esetleg finanszírozót elfogadok. Ajánlatokat kérek „Teljes garancia” jelzőre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 5566

Lakás.

FELTETLEN korrekt uriember lakótársat keresek diszkrét, csinos butorozott szobához, Arad, Str. Baritiu (Rákóczi-uca) Érdelklődni a Dáda hotel portásánál. 5648

URISALAD keres kettő butorozott vagy butorozatlan szobát konyha használattal. Ajánlatok Arad, Str. Cosbuc 18. Grimmerhez küldendők. 5659

Ingatlan.

GHIOCON a villanyos megálló mellett egy 1 hoidas beépítésre nagyon alkalmas kert eladó. Bővebb felvilágosítás nyerhető: dr. Vitos Pál ügyvédnél Ghiocon. 5646

HÁZAK, tanyák, földiek, lakások, szállók eladó. „Italia” ügyvédségnél Arad, Str. Alexandri 1. 5657

Vétel és eladás.

SZANTÓGÉP utáni bódé megvételre kerestetik. Lengyel gépműhely. 5668

PERZSA és **SILSKIN** KABATOK, perzsa szőnyegek, különböző komplett szobaberendezések, cimbalom, hegedű, antik órák, vitrin, festmények, rézgyak, rézmű, éjjeliszekrények, hintaszék, fotelok, íróasztalok, dísz tárgyak, 12 darab csésze, férfi felöltők, függönyök, íróasztalgarniúrák, utazóbőrönd, gyermekkosci, tükrös mosdó, tütrök, karnisok, drapériák, intarziás régi szalon, szalonszék, stb. eladó. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. e. jobb. 600

KERÉKPÁRT veszek. Arad, Str. Joan Calvin (Kálmán János-uca) 28. 5650

SZENAPREST megvételre kerestünk. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Jóbarbat” jelzőre kérünk. 5649

ANTIK és **MODERN** butorokat, különböző antik tárgyakat, szőnye árakat, dísz tárgyakat, szőnyegeket, fehér és ruhakemény, háztartási cikket, stb. bizományba veszek. Arad, Str. Consistorului 12. (vált Batthyány-uca), I. em., jobb. 1000

PALLAS LEXIKON 18 kötet 4000 lej, Papini: Kriktus Története 360 lej. Kalapcsomagoló, átvégzőgyőző papir egy rizma 240 lej. Krieszer papírkészítőnél Arad, Bult. Regele Ferdinand 21. 1114

EZÜSTÖR, ékszert, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban vesztünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

Elsőrendű rózsaburgonya

hazaszállítva, 100 kilogrammonként 800 lejért kapható Fischernél Arad, Piata Catedrali 1. (Tökölly-ér.)

Mindenféle arctisztító talanság eltűnik az Ibolya Doree-Crém használatával. Beszerzés: Rényi gyógyszerárban (vált Hajós) Arad, a vármegye-házzal szemben. 5671

Tőkebefektetésre

kiválóan alkalmas ház, havi 10.000 lej jövedelemmel, ezenkívül elfoglalható 2 szobás, fürdőszobás lakással 600.000 lejért eladó. Megbízott: 15194

Györffy Mureș Irodája Arad, Strada Unirel (Fábián Gábor-uca.)

Elveszett

Aradon, a Központi kávéháztól a Fehér Keresztig, onnan a Str. Muresului-ig vezető úton egy kékre emaltírozott öztűs női karsattóra. Becsületos megtalálót kérem, juttassa vissza jutalom ellenében Str. Muresului 1. sz. a. Dr. Popper. 10273

LIQWITZ

LIQUEURS
Aki most megrendelt lapunkat október 1-ig ingyen kapja.

Kézimunka-tanfolyam
urileányok részére.
Tanítók mindennemű női kézimunkát 5661
Krausz Gyuláné
Arad, Bul. Carol I. (Erzsébet-körút) 69. emelet.

Vízvezeték-szerelő
segéd és tanulók
felvétetnek. Ugyanott egy kétéreklű tolokocsi megvételre kerestetik.
WEISZ Arad, Str. Eminescu 40.

Eladom biztos existenciát nyújtó,

Arad alatt fekvő, félmagas őrlésre berendezett malmom, kényelmes 4 szobás lakással, 1.200,00 lejért. Esetleg közreműködő társnak fele részét is. — Az átvételhez a vételár felérése elegendő.

Kizárólagos megbízottam: Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz.

Megérkeztek az összes őszi és téli árúk, szövetek, flanelok, vásznak nagy választékban. Női és férfi harisnyák, keztyűk olcsó árakban. Női fűző harisnya 95 lej, fűző harisnya 100 lej. Goldstein Lajos divataruházában Arad, Strada Bratianu (Minorita palota) 5559

Feltűnő olcsó malomeladás!

Henzermalom 25 lóerős szivószármotort, kiforastalan új felszereléssel, 8 szobás lakóházzal, nagy kerttel, olajmalommal, legjobb búzatermő vidéken, vasúttállomástól fél óra távolságra 400 ezer lejért eladó. Kizárólagos megbízott: 10567

Haász-Irodája Arad, Strada Eminescu (vált Deák Ferenc-uca) 12. szám

Bakács Béla kézimunkaüzletében készülnek:

Iparművészet! Vezeti: REICHNÉ, Guttman Margit rajztanár, iparművész. Művészi lámparajzok, Gobelin festés, Batikolás, Bárony-ésbőregetés, Perzsa-szőnyeg és kélmű-tervezések stb. stb.	Mindenféle tervezések! Előnyomtatások (új rajzokkal) Sablonyváltás (vizonteladónak is) Ruhahímzés (Tombor) Gépszur Endlizes a legszebb kivitelben!	Férfi fehérnemű- ▼ varrás! ▼ Vezeti: Vajda Sándorné fehérvarrónő. A legfinomabb férfilegok, kálóingek, alsóruhák, Pijama különlegességek és minden e szakbavágó ▼▼ munkák. ▼▼
---	---	--

ARAD, Strada Bratianu 11. (Ezelőtt Lów & Bakács)